



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 23 май 2016 г.
(OR. en)

9105/16

COPS 153
MAMA 81
MOG 62
CFSP/PESC 404
CONAFA 35
SY 4
COTER 55

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
Дата:	23 май 2016 г.
До:	Делегациите
№ предх. док.:	9104/16 COPS 152 MAMA 80 MOG 61 CFSP/PESC 403 CONAFA 34 SY 3 COTER 54
Относно:	Заключения на Съвета относно регионалната стратегия на ЕС за Сирия и Ирак, както и за заплахата от Даиш — Заклучения на Съвета (23 май 2016 г.)

Приложено на делегациите се изпращат заключенията на Съвета относно регионалната стратегия на ЕС за Сирия и Ирак, както и за заплахата от Даиш, приети от Съвета на неговото 3466-о заседание, проведено на 23 май 2016 г.

**ЗАКЛЮЧЕНИЯ НА СЪВЕТА ОТНОСНО РЕГИОНАЛНАТА СТРАТЕГИЯ НА ЕС ЗА
СИРИЯ И ИРАК, КАКТО И ЗА ЗАПЛАХАТА ОТ ДАИШ**

Съвет по външни работи, 23 май 2016 г.

1. ЕС потвърждава отново ангажимента, който пое за пръв път в Регионалната стратегия на ЕС за Сирия и Ирак, както и за заплахата от Даиш през март 2015 г., за постигането на траен мир, стабилност и сигурност в Сирия, Ирак и широкия регион, за прекратяване на страданията на народа на Сирия и Ирак и за запазване на разнообразието на етносите, религиите и вероизповеданията в сирийското и иракското общество, както и на богатото културно наследство на региона. В това начинание ЕС ще мобилизира всички необходими ресурси на политическо равнище, в областта на сигурността и развитието. ЕС е силно ангажиран да предоставя хуманитарна помощ в съответствие с хуманитарните принципи. Вниманието ще бъде насочено и към постоянните усилия за преодоляване на първопричините за бежанските потоци. От началото на конфликта ЕС и неговите държави членки са предоставили 6,4 млрд. евро за противодействие на причините за конфликта и на последиците от него. Борбата с Даиш в дългосрочен план изисква решаването на политическите и социално-икономическите първопричини, които допринесоха за разпространението на тероризма. ЕС изтъква отново подкрепата си за Световната коалиция, която е насочена към по-нататъшно отслабване на Даиш и в крайна сметка — победа над нея. ЕС подчертава отново решимостта си да защитава гражданите на ЕС от терористичната заплаха, която произтича от Даиш и от други терористични организации, включени в списъците на ООН, посредством съвместни действия на ЕС и неговите държави членки.
2. ЕС прегледа изпълнението на стратегията до момента и отбелязва, че нейните цели продължават да са валидни и работата по тяхното изпълнение следва да продължи. ЕС отбелязва, че обстоятелствата са се променили след въвеждането на стратегията. За да се реагира, изпълнението на стратегията следва да бъде приспособено по начините, описани в настоящите заключения, и тясно съгласувано с действията на държавите членки в съответствие със заключенията на Съвета от февруари и март 2015 г. ЕС и неговите държави членки ще продължат да изпълняват тази регионална стратегия за Сирия и Ирак, както и за заплахата от Даиш, и очакват следващия шестмесечен доклад относно изпълнението на стратегията от март 2015 г.

3. ЕС изтъква отново ангажимента си по отношение на единството, суверенитета, териториалната цялост и независимостта на сирийската държава и призовава всички страни в конфликта да се въздържат от всякакви действия, които биха довели до разединение или разпадане на страната.
4. Следователно ЕС вярва, че ръководеният от ООН политически процес, чието начало бе поставено от Международната група за подкрепа на Сирия и който бе подкрепен единодушно от Съвета за сигурност на ООН, е единственият начин за прекратяване на продължаващия повече от пет години конфликт в Сирия, и ще направи всичко по силите си, за да гарантира цялостното изпълнение на резолюции 2254 и 2268 на Съвета за сигурност на ООН, както и на Женевското комюнике. Необходим е политически преход, който да е воден от Сирия и с който Сирия да се чувства ангажирана, който да се основава на принципите от Женевското комюнике, за да бъде постигнат траен мир в страната, да бъде победена Дайш в Сирия и да бъде дадена възможност на сирийците да се завърнат по домовете си в условия на безопасност и да допринасят за възстановяването на страната си. ЕС призовава всички страни да подкрепят активно процес, който да доведе до ползващ се с доверие и приобщаващ преход. ЕС призовава настойчиво сирийския режим най-накрая да състави план за действително осъществяване на истински политически преход. Не може да се постигне траен мир в Сирия при сегашното ръководство и докато не бъде даден отговор на законните тежнения и стремежи на всички елементи на сирийското общество.
5. ЕС приветства резултатите от срещата на министерско равнище на Международната група за подкрепа на Сирия от 17 май и настоява, че всички членове на групата трябва да направят всичко възможно за бързо укрепване на изпълнението и наблюдението на прекратяването на враждебните действия, да осигурят достъп до хуманитарна помощ в цялата страна, в т.ч. посредством спускането ѝ от въздуха и въздушни коридори за самолети, когато е необходимо, както и да постигнат напредък по въпроса със задържаните, така че да подготвят възобновяването на вътрешносирийските преговори в дух на доверие. Нужни са сериозни преговори, за да бъде постигнато споразумение до 1 август за истински политически преход, който да включва широк, приобщаващ, свободен от религиозно деление преходен орган за управление с пълни изпълнителни правомощия.

6. Ето защо ЕС ще укрепи своите колективни действия, за да:

- засили активната си подкрепа за настоящите приобщаващи усилия на специалния пратеник на ООН за създаване на благоприятна среда за провеждане на вътрешните преговори в Сирия в качеството си на активен член на Международната група за подкрепа на Сирия и за да гарантира активното участие на гражданското общество и на жените в процеса;
- увеличи подкрепата за сирийската опозиция, по-специално за върховния комитет за водене на преговори, в качеството му на делегация на опозицията в рамките на преговорите в Женева под егидата на ООН, включително чрез цялостно използване на Всеобхватната инициатива за мир в Сирия. Насърчава върховния комитет за водене на преговори да продължи да оформя виждането си за политическия преход, както и да се включи пълноценно в Женевския процес;
- ангажира основните регионални участници да работят за цялостно изпълнение на пътната карта на ООН и да прикани настоятелно отново тези, които имат влияние върху страните, по-специално сирийския режим, да използват това си влияние, за да насърчат страните да поемат конструктивна роля в процеса;
- подкрепи усилията на работната група към Международната група за подкрепа на Сирия за съживяване и укрепване на прекратяването на враждебните действия, както и за постигане на по-широко прекратяване на огъня. Прекратяването на враждебните действия е от основно значение не само за облекчаване на страданието на сирийския народ, но и за да могат отделните страни да си възвърнат доверието в политическия процес. ЕС осъжда всички нападения срещу цивилни лица и цивилни инфраструктури, особено срещу медицински структури, училища, пазари и лагери за вътрешно разселени лица. ЕС осъжда строго прекомерните и несъразмерни нападения от страна на сирийския режим срещу собствения му народ. ЕС припомня, че сирийските власти носят основната отговорност за защитата на сирийското население;
- укрепи своя принос за работната група по хуманитарните въпроси към Международната група за подкрепа на Сирия, като същевременно продължи хуманитарната работа на място, така че да се осигури безпрепятствен достъп до хуманитарна помощ на всички нуждаещи се и спазване на международното хуманитарно право от всички страни. ЕС приканва настойчиво режима и всички страни в конфликта да осигурят пълен достъп до хуманитарна помощ и да прекратят създаването на препятствия за бързото и непрекъснато доставяне на помощ, в т.ч. на медицински материали. Подлагането на цивилното население на глад чрез обсаждането на населени райони, за което режимът носи най-голяма отговорност, като военна тактика са нарушение на международното право. ЕС призовава за незабавно освобождаване на всички произволно задържани лица, особено жени и деца, и за спазване на човешките права на всички, в т.ч. на религиозните и етническите малцинства, от всички страни в Сирия;

- продължи да подкрепя действията на Световната коалиция за борба с Дайш в Сирия и категорично осъжда всички безогледни нападения и жестокости от страна на Дайш и другите терористични групи, включени в списъците на ООН, срещу сирийския народ;
- засили подкрепата си за сирийското гражданско общество, като се започне от регионите, които са във владение на умерената опозиция, в области като местната устойчивост, предоставянето на публични услуги и местното самоуправление, правата на човека и отговорността, изграждането на мир, въпросите на равенството между половете и на малцинствата, така че да бъде укрепен капацитетът му да участва в прехода и стабилизирането на страната;
- се стреми да увеличи помощта, като комбинира трансграничната помощ с подкрепа вътре в Сирия, с цел помощта да бъде предоставена като част от по-широките усилия за задоволяване на потребностите на населението на цялата територия на страната и за изграждане на местна устойчивост;
- засили подготовката си за ранно включване в усилията за възстановяване в Сирия, така че да бъде предоставена бърза подкрепа за стабилизирането, реконструкцията и завръщането на бежанците, щом бъде постигнат политически преход, вкл. чрез подкрепа за междуведомствената работна група към ООН при планирането и координирането на стабилизирането след сключването на споразумение.

7. От началото на конфликта ЕС и неговите държави членки подкрепят сирийските бежанци, вътрешно разселените лица и приемащите ги общности в целия регион. ЕС и неговите държави членки поеха почти две трети от ангажиментите за 2016 г. на конференцията „Подпомагане на Сирия и региона, Лондон 2016 г.“ и ще работят за бързото изпълнение на тези ангажименти, както и за подпомагане на правителствата в региона да стимулират икономическия растеж, да осигурят поминък, образование, здравни грижи и възможности за работа на сирийските бежанци, така че хората да имат перспектива, и да подготвят бежанците за завръщането им в собствената им страна. ЕС ще използва по най-добрия начин всички инструменти, с които разполага, по-специално регионалния доверителен фонд на Европейския съюз в отговор на кризата в Сирия (фонда „Мадад“), който вече е достигнал 730 млн. евро комбинирано финансиране от ЕС и държавите членки, за да бъдат взети мерки срещу кризата в Сирия и да бъде ограничено разпространението на нестабилността в региона, особено в Ливан, Йордания и Турция. ЕС призовава останалите държави да поддържат и увеличат своя принос в отговор на кризата.

8. ЕС изтъква отново силната си подкрепа за временна система на правосъдие и за търсенето на отговорност за всички тежки нарушения на правата на човека и на международното хуманитарно право, включително тези, които биха могли да се окачат като военни престъпления, извършени в Сирия от всички страни, в т.ч. Даиш, и подновява призива си към Съвета за сигурност на ООН да сезира Международния наказателен съд за ситуацията. ЕС приветства подновяването на мандата на анкетната комисия и призовава за сътрудничеството на всички страни, особено на сирийския режим, за гарантиране на необходимия достъп.

Ирак

9. ЕС подчертава своя неотклонен ангажимент към единството, суверенитета и териториалната цялост на Ирак, които са от решаващо значение за стабилността на страната и региона. Съюзът потвърждава отново категоричната си подкрепа за правителството на Ирак и за програмата за реформи, предложена от министър-председателя Хайдер ал-Абади, и призовава всички страни да поддържат и зачитат ефективното функциониране на приобщаващите публични институции в съответствие с Конституцията на страната. ЕС е особено загрижен във връзка с вътрешното политическо положение и липсата на напредък в осъществяването на реформите и постигането на помирение, като призовава всички страни, на федерално и регионално равнище, да покажат на иракския народ, че са способни да загърбят личните си интереси и да постигнат необходимия напредък, от който страната и народът спешно се нуждаят и заслужават.
10. Наред с това ЕС счита, че спешно е необходимо да се укрепи функционирането на иракските публични институции. ЕС и неговите държави членки ще се стремят да предоставят допълнителна техническа помощ на иракското федерално правителство за укрепване на сигурността и върховенството на закона, борба с ширещата се корупция, подобряване на предоставянето на услуги за иракските граждани и привличане към отговорност на извършителите на нарушения и престъпления.

11. ЕС е все така изключително загрижен по повод на влошаващото се хуманитарно положение в Ирак. Отчитайки че кампаниите за освобождаване на нови територии от контрола на Даиш ще продължат, ЕС ще увеличи хуманитарната си помощ за всички цивилни лица, засегнати от конфликти, като настоява, че е необходимо страните по конфликта да спазват международното право, включително хуманитарното право и правото в областта на закрилата на правата на човека, както по време на, така и, ако е приложимо, след приключване на враждебните действия, и да гарантират безопасен и безпрепятствен хуманитарен достъп във всички области. Процедурите за проверка за сигурност трябва да се извършват в съответствие с вътрешното и международното право, а лагерите трябва да запазят своя хуманитарен и граждански характер. ЕС настоява, че завръщането на вътрешно разселените лица в мястото им на произход трябва да бъде безопасно, осъзнато, доброволно и недискриминационно, в съответствие с международните стандарти за закрила. Нещо повече, ЕС ще разгледа съвместно с иракските власти взаимните опасения, свързани с миграцията.
12. Отчитайки факта, че темпото на военната кампания трябва да се запази, незабавното и успешно стабилизиране на зоните, освободени от контрола на Даиш, е първостепенен приоритет като предпоставка за доброволното и безопасно връщане на вътрешно разселени лица и като основа за постигане на помирение на местно и национално равнище. ЕС и неговите държави членки ще проучат възможностите за допълнително подпомагане на процеса на стабилизиране, в тясно сътрудничество с федералното правителство на Ирак и местните власти, Мисията на ООН за подпомагане на Ирак (UNAMI) и световната коалиция, включително чрез механизма за финансиране за незабавно стабилизиране (FFIS) и механизма за финансиране за трайно стабилизиране (FFES) по линия на ПРООН. Ще бъде поставен акцент върху премахването на взривни устройства, достъпа до основни услуги, осигуряването на поминък, върховенство на закона и подкрепа за сектора на сигурността, включително обучение на полицейски служители. ЕС ще активизира координацията и единодействието с усилията на държавите членки в рамките на световната коалиция. Съюзът изтъква, че овластяването и участието на жените в този процес е водеща цел във всички усилия за стабилизиране и развитие. Съветът очаква да разгледа вариантите, които ЕСВД ще представи в скоро време, за засилен ангажимент в подкрепа на дългосрочното стабилизиране, по-конкретно в областта на върховенството на закона и сектора на сигурността, като взема предвид всички налични инструменти, в съответствие със заключенията на Съвета от декември 2015 г. и задачата, възложена на върховния представител от Съвета по външни работи през януари 2016 г. Тази подкрепа ще бъде от решаващо значение за консолидирането на постигнатите военни успехи в борбата с Даиш.

13. ЕС още веднъж осъжда категорично нарушенията на международното хуманитарно право, жестокостите, убийствата и нарушенията на човешките права, извършени от Даиш в Ирак. Тези деяния засегнаха всички иракчани. Въпреки че жертвите на тези деяния са преобладаващо мюсюлмани, етническите и религиозни малцинства, като йезиди, християни и тюркмени, са обект на целенасочени нападения. ЕС се стреми да увеличи подкрепата си за жертвите на Даиш, както и да подпомогне иракското правителство да изправи предполагаемите извършители на военни престъпления и на престъпления срещу човечеството пред правосъдието. Съюзът ще проучи възможностите за допълнително подпомагане на усилията за изграждане на мир от страна на гражданското общество. ЕС отново призовава Ирак да се присъедини към Римския статут.
14. Имайки предвид финансовите и бюджетни затруднения, пред които е изправен Ирак, ЕС ще проучи допълнителни начини за подпомагане на иракското федерално правителство и на регионалното правителство на Кюрдистан за икономическо и финансово оздравяване, в тясно сътрудничество с МВФ и Световната банка, по-специално чрез подкрепа за реформата на публичните финанси и системите за макроикономическо управление. Съветът насърчава ЕИБ да обмисли възможността за жизнеспособни инвестиционни проекти в Ирак, след като влезе в сила оперативното рамково споразумение. В този контекст ЕС настойчиво приканва иракското правителство и регионалното правителство на Кюрдистан да преодолеят различията помежду си, да осигурят прозрачно и равно разпределение на ресурсите на нефт и газ и да активизират усилията си за борба с корупцията.
15. ЕС и неговите държави членки ще продължат да поемат съвместни ангажименти със съседните на Ирак държави, включително Иран, Йордания, Турция и държавите от Персийския залив, и ги призовават да изиграят конструктивна роля в процеса на стабилизиране и помирение в Ирак. Предоставянето на регионална подкрепа за програмата за реформи на министър-председателя Абади е от решаващо значение.

16. Даиш представлява очевидна заплаха за народите на Сирия, Ирак и на други държави от региона като Либия, както и за Европа и останалия свят. ЕС и неговите държави членки решително осъждат безразборните и целенасочените атаки, жестокости, убийства, нарушения на правата на човека и други нарушения на международното хуманитарно право, извършени от Даиш и от други посочени от ООН терористични групи и ще продължат да бъдат ангажирани с различни начини за предотвратяването им в съответствие с Резолюция 2249 на Съвета за сигурност на ООН. Наред с това ЕС е готов да подкрепи международните усилия за предотвратяване и борба с увреждането или унищожаването, грабежите, контрабандата и незаконния трафик на археологично културно наследство. ЕС приветства постигнатите неотдавна успехи на световната коалиция в борбата с Даиш и признава потенциала за постигането на по-нататъшни успехи чрез трайно сътрудничество с ЕС и държавите членки. ЕС ще адаптира действията си спрямо променящото се естество на заплахата от Даиш.
17. ЕС и неговите държави членки потвърждават отново своя ангажимент към усилията на световната коалиция за борба с Даиш, включително чрез съвместно председателство и активно участие в работните групи на коалицията, както и към сътрудничеството с партньори в рамките на глобалния форум за борба с тероризма.
18. ЕС подчертава важното значение на всеобхватния дългосрочен подход в борбата с тероризма и предотвратяването на насилствения екстремизъм, чиято цел е премахване на първопричините за тези явления. ЕС е решен да лиши Даиш от неговото убежище и да прекъсне източниците на финансиране и доставки за организацията, като за целта засили собствените си инструменти за борба с международния тероризъм. Наред с това ЕС е решен да попречи на Даиш и на нейните подразделения да разпростират влиянието си в трети държави. Съюзът ще активизира допълнително действията си за борба с тероризма, като координира външните и вътрешните аспекти на тази дейност, по следния начин:
 - задълбочаване на сътрудничеството в сферата на сигурността и борбата с тероризма чрез ангажиране на високо равнище с държавите от Близкия изток и Северна Африка, Турция, Западните Балкани и регионални и международни организации, включително Съвета за сътрудничество в Персийския залив и Лигата на арабските държави, за спиране на разпространето на Даиш и на потока от чуждестранни бойци, средства и оръжие, като се спазват в пълна степен международните стандарти в областта на правата на човека;

- увеличаване на приноса за световната коалиция за борба с Даиш чрез допълнителна подкрепа за усилията на работните групи, включително посредством членството си в тях, за намаляване на потока от чуждестранни бойци, стабилизиране на освободените територии, ограничаване на финансовите средства на Даиш и борба с посланията на организацията; както и подкрепа за държавите от региона при прилагането на всички, имащи отношение, резолюции на Съвета за сигурност на ООН. В съответствие с резолюция 1373 на Съвета за сигурност на ООН, която предоставя насоки за национален подход за борба с Даиш, и с резолюция 2253 (2015) на Съвета за сигурност на ООН, ЕС е решен да прилага автономните санкции на ООН и ЕС, насочени срещу Даиш и нейните подразделения, за да се възпрепятства функционирането на организацията и да се пресекат джихадистките мрежи;
- увеличаване на техническата помощ, предоставяна на трети държави при разработването на национални стратегии за предотвратяване и противодействие на екстремисткото насилие, в съответствие с плана за действие на генералния секретар на ООН, и подкрепа за плана за действие на генералния секретар на ООН по време на прегледа на стратегията на ООН за борба с тероризма през юни;
- противодействие на рисковете в региона, свързани с химическо, биологично, радиологично и ядрено оръжие и взривни вещества, с всички налични средства, както и предотвратяване на незаконния трафик и отклоняването на оръжие, по-специално на малки и леки оръжия, като принос за стабилизирането и сигурността в региона;
- активизиране на борбата с радикализацията в рамките на световната коалиция, както и в сътрудничество с мюсюлманските държави, чрез обмен на добри практики, засилено сътрудничество на ЕС с операторите на интернет и социалните медии, утвърждаване на диалог между културите и религиите с цел изкореняване на радикализацията и насърчаване на толерантност, привличане на младежки лидери и подобряване на стратегическите комуникации и усилията за популяризиране, включително чрез Консултативния екип за стратегически комуникации за Сирия, звеното за комуникации на световната коалиция, Международния институт за правосъдие и върховенство на закона, центъра „Хедая“, Глобалния фонд за обществена ангажираност и устойчивост в Женева и Мрежата за осведоменост по въпросите на радикализацията (RAN);
- активизиране на борбата с чуждестранните бойци, по-конкретно чрез засилен контрол по външните граници посредством координиран и систематичен принос по отделните досиета (ШИС-II, Европол, базата данни за откраднати и изгубени документи за пътуване);

- повишаване на усилията за прекъсване на финансирането на тероризма чрез ускоряване на прилагането на плана за действие на ЕС относно борбата с финансирането на тероризма, по-специално замразяване на активи на терористи, борба с изпирането на пари и с незаконната търговия с петрол и паметници на културата. Задълбочаване на подкрепата за региона при спазване на съответните препоръки на Специалната група за финансови действия (FATF) и предлагане на инициативи за техническа помощ на финансовите органи и регулатори в региона.
